



Caterpillar Motoren GmbH & Co.  
KG

Verteiler:

Gulf Oil Marine Germany  
z.Hd. Herr Alexander Gersiek  
Mundsburger Damm2

22087 Schülp

Your Reference

Our Reference  
Rts

Telephone 24157 Kiel  
Direct dialling 18.04.13  
+49 (0) 431 3995-3793  
Fax 3995-5793 or 3995-2246  
E-mail rautenstrauch\_malte@CAT.com

Dear Mr. Gersiek

This is to confirm that we have no objection to use the lubrication oil Gulf Sea Power 4015 on a Caterpillar MaK-engine as a group II oil.

Based on the received information supplied by Gulf Oil Marine Germany we do not expect these oils to be harmful for an engine.

Best regards

Caterpillar Motoren GmbH & Co. KG

Caterpillar Motoren GmbH & Co. KG  
Falckensteiner Straße 2, 24159 Kiel  
Postfach, 24157 Kiel  
Sitz der Gesellschaft: Kiel  
Handelsregister: Amtsgericht Kiel HRA 3735  
00.58/10.1  
0

Telefon: +49 (0) 431 3995-01  
Telefax: +49 (0) 431 3995-  
2193  
<http://www.cat.com>

Komplementärin:  
Caterpillar Motoren Verwaltungs-GmbH  
Sitz der Gesellschaft: Kiel  
Handelsregister: Amtsgericht Kiel HRB 4621  
Geschäftsführung: Elizabeth A. Miles, Vorsitzende  
Oswald Schöffel

Gulf Oil International  
Attn. Ms Caroline Huot  
25<sup>th</sup> Floor  
3 Lockhart Road  
Wanchai  
Hong Kong

**Date**  
18 March 2010

**Reference**  
AL\_GulfSeaPowerAL4015

**Your reference**  
-

**Phone number**  
+31 38 425 3754

**Subject:**

**APPROVAL OF GULFMAR AL 415 AND GULF GULFSEA POWER AL 4015**

Dear Ms. Huot,

The Gulf Oil International Lubricating oil, Gulmar AL 415, has gone through a 7150-hours field-test on the DEUTZ<sup>®</sup> SBV9M628 serial no. 628.09.010032. The engine installed on the fishing vessel Miranda P-224.

Based on the lubricating oil analyses and the results of the engine inspections, and the statement made by Gulf Oil International; letter of Dr. Y.P. Rao, date 23<sup>rd</sup> July 2009, read-across approval from Gulmar AL 415 to GulfSea Power AL 4015; that the rebrand of above tested lubrication oil: Gulf Oil International GulfSea Power AL 4015 is blended with the same formulation, Wärtsilä Netherlands b.v. hereby approve the use of the following total products:

Product	SAE grade	Base number	Fuel category, ISO 8217; 2005 (E)
Gulmar AL 415 GulfSea Power AL 4015	40	15	ISO-F-DMX, DMA

The approval is valid for the engine types DEUTZ<sup>®</sup> SBVM628 with anti-polishing rings and an application as mentioned in the Technical Circular 0178-99-0229

Wärtsilä Netherlands b.v. will include the above mentioned lubricating oil in the Wärtsilä Netherlands b.v. Technical Bulletin 0178/99/0229.

The supplying oil company undertakes all responsibility for performance of the lubricating oils in service to the exclusion of any liability of Wärtsilä Nederland.

This approval is only valid as long as the formulation remains unchanged.

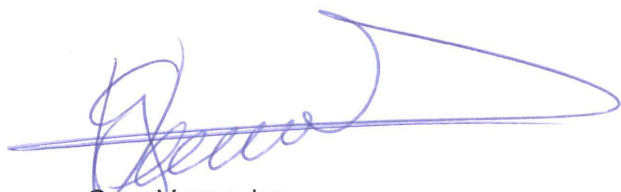
The applicant oil company undertakes to inform Wärtsilä Netherlands b.v., Technical Services, Expert Services of any subsequent changes in the formulation of the lubricating oil brands in question.

Yours faithfully

Wärtsilä Netherlands B.V.  
Technical Services,



Henk Sneller  
Manager Expert Services  
Wärtsilä Netherlands B.V.



Guus Vermeulen  
Component Specialist/Fluid Expert



Test Engineering Inc.  
12718 Cimarron Path  
San Antonio, Texas 78249-3423

Date: 12/22/17

Comercial Roshfrans, S.A de C.V.  
SUSANA RAMIREZ HERNANDEZ  
Ave. Othon de Mendizabel Ote.484  
Col. Nvz. Industrial Vallejo  
Mexico, D.F 07700  
[RHSUSANA@roshfrans.com](mailto:RHSUSANA@roshfrans.com)

Dear SUSANA RAMIREZ HERNANDEZ,

**RE: CONFORMANCE TO DDC POWER GUARD OIL SPECIFICATION 93K214**

Results from engine and bench tests, in accordance with DDC Power Guard Oil Specification 93K214, have been presented to TEI for review as requested by DDC. In view of the results, we would like to make the following comments.

The results reported on the registration request have been found to be within DDC Power Guard Oil Specification 93K214 limits and specification; hence oils formulated as stated in your request can be labeled as conforming to DDC Power Guard Oil Specification 93K214.

**Company Name:** Comercial Roshfrans, S.A de C.V.

**Product Name:** Aceite Voltro+ Plus API CI-4 Plus 15W-40 (LBR-018979-B-01)

**SAE Grade:** 15W-40

The oil shall be used per the ambient temperature and grade guidelines in the engine specific Operation and Maintenance (O & M) manual, as well as in any DDC service documents.

Please notify TEI and DDC immediately if, for any reason, the formulation for this oil changes. Changes to the oil formulation, without written approval, may void this letter of conformance. In addition, as per the DDC specification, this product will be subject to future field sample analysis for compliance.

Sincerely,

Steve L. Gearhart

cc: M. Belay / S. Neal / D. Kozub

**DISCLAIMER:** Product registration means the manufacturer or marketer has faithfully collected information pertinent to the requirements of the specification and with the full intention to conform to the specification. However, it is still the responsibility of the manufacturer or marketer to ensure satisfactory performance of its products in all aspects at all times. Registration for DDC Power Guard Oil Specification 93K214 does not waive the liability of the manufacturer or the marketer. DDC does not warrant the performance of non-DDC products, registered or not.



## GE Transportation

Najeeb Kuzhiyil  
Lubricants & Fuels Principle Engineer's Office  
Bdg 14-326

General Electric Company  
2901 East Lake Road, Erie, PA-16531, U.S.A.  
(814) 875-5176 Fax:(866) 420-0909

November 5, 2012

Mr. Manuel Alejandro Chagoya Garcia  
Commercial Roshfrans, S.A. de C.V.  
Av. Orthon de Mendizabal Ote.  
484 Col Nueva Industrial Vallejo, C.P.  
07700 Mexico, D.F.

Dear Mr. Henderson:

Chevron Oronite Company, LLC, has asked us to consider approving, for use in GE diesel engines, a locomotive diesel engine lubricating oil identified as **Aceite Batrak Radomish G-V SAE40** code **OR-85888**. It is our understanding that this is a 40 grade locomotive diesel engine lubricating oil formulated with OLOA 2000 (12.04 wt%) additive system in Pemex90/50 (20.11wt%) and Pemex 90/85 (67.85 wt%) base stocks. The nominal alkalinity level of this lubricating oil is 13 by ASTM D 2896.

After reviewing the information supplied to us by Chevron Oronite Company, LLC, it is our technical opinion that this oil will provide satisfactory service in GE diesel engines. Therefore, we are granting "Fundamental Approval" to **Aceite Batrak Radomish G-V SAE40** generation 4LL lubricating oil for use in GE diesel engines.

If you have any questions, please feel free to contact us.

Sincerely,

Najeeb Kuzhiyil  
Senior Lubricants and Fuels Technologist

OIL APPROVALS/ORONITE/Alfa Number: 2012-1048

cc: Gail Press  
Chevron Oronite Company, LLC  
P.O. Box 1627  
Richmond, CA 94802-0627